



# Asamblea General

Distr. general  
1° de agosto de 2005  
Español  
Original: inglés

**Sexagésimo período de sesiones**  
Tema 35 del programa provisional\*  
**Cuestiones relativas a la información**

## Cuestiones relativas a la información

### Informe del Secretario General

#### *Resumen*

La misión del Departamento de Información Pública es ayudar a cumplir con los propósitos sustantivos de las Naciones Unidas, mediante la comunicación estratégica de sus intereses y actividades. A fin de llevar a cabo esta tarea con la mayor eficiencia posible y llegar a la mayor cantidad de gente, el Departamento de Información ha estado empleando todos los medios a su alcance, incluso las últimas innovaciones en materia de información y tecnologías de las comunicaciones. Mediante la búsqueda constante de nuevos medios de promover los intereses y actividades de la Organización y la evaluación de su labor y sus productos, el Departamento ha demostrado su compromiso de lograr la mayor repercusión posible. Como consecuencia de ello, ha podido mejorar la información pública, un objetivo clave de las propuestas de reforma del Secretario General. Los Estados Miembros pueden contribuir con esta tarea renovando su apoyo al Departamento y a su mandato.

\* A/60/150.



## I. Introducción

1. La Asamblea General, en su resolución 59/126 B de 10 de diciembre de 2004, pidió al Secretario General que informara al Comité de Información, en su 27º período de sesiones, y a la Asamblea General, en su sexagésimo período de sesiones, de las actividades del Departamento de Información Pública y la aplicación de las recomendaciones contenidas en la resolución. En consecuencia, el Departamento presentó al Comité de Información cinco informes del Secretario General en su 27º período de sesiones, celebrado del 18 de abril al 3 de mayo de 2005 (A/AC.198/2005/2 a 6). Las deliberaciones del Comité sobre este tema se reseñan en su informe a la Asamblea General (A/60/21).

2. El presente documento, preparado en cumplimiento de la resolución mencionada anteriormente, actualiza la información proporcionada en el 27º período de sesiones del Comité de Información.

## II. Sinopsis

3. En septiembre de 2002, el Secretario General, en sus propuestas de reforma “Fortalecimiento de las Naciones Unidas: un programa para profundizar el cambio” (A/57/387), estableció una serie de medidas con el objeto de reposicionar al Departamento de Información Pública, que inició un amplio proceso de examen y reorientación. En consecuencia, el Departamento experimentó cambios estructurales que condujeron a una reorientación estratégica de su labor, que estuvo respaldada por una exposición clara y coherente de la misión del Departamento y por una estructura orgánica y un modelo de operaciones nuevos. El proceso de reestructuración ha terminado y sus resultados se han comunicado al Comité de Información (A/AC.198/2005/2).

4. En la búsqueda de nuevas direcciones estratégicas para su labor, el Departamento ha adoptado un enfoque orientado al cliente en que trabaja en asociación con los departamentos de la Secretaría. También ha adoptado medidas adicionales para integrar las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones en todos los niveles y asegurar una mejor coordinación en todo el sistema que promueva el uso colectivo de recursos vitales. El especial interés que el Departamento ha puesto en mejorar su tarea de difusión a nivel mundial lo ha llevado a fortalecer sus relaciones con la sociedad civil y con los sectores público y privado. Esos cambios se han visto acompañados en todo el Departamento por un énfasis en la evaluación de las actividades. En el informe del Secretario General “Continuación del proceso de reorientación de las actividades de las Naciones Unidas en la esfera de la información pública y las comunicaciones: informe sobre la marcha de las actividades” se examinaron esos cambios en términos generales. A continuación se presenta una sinopsis de las actividades realizadas en los últimos seis meses en cada uno de los cuatro subprogramas del Departamento.

### III. Servicios de comunicaciones estratégicas

#### A. Campañas de comunicaciones

##### Renovación de las Naciones Unidas

5. El Departamento ha seguido trabajando intensamente para comunicar al mundo el proceso de revitalización y reforma de las Naciones Unidas previsto por el Secretario General. Esta labor se relaciona estrechamente con los preparativos de la reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General, que se celebrará en septiembre.

6. El Departamento de Información Pública desempeñó un papel clave en la planificación y ejecución de una estrategia de comunicación de alcance mundial para el lanzamiento en marzo del informe del Secretario General “Un concepto más amplio de libertad”. La tarea del Departamento consistió en organizar ruedas de prensa y entrevistas con altos funcionarios, hacer preparar y publicar artículos de opinión y distribuir materiales a través de los centros de información de las Naciones Unidas. Los medios de prensa y radiodifusión de todo el mundo describieron las propuestas del informe como “audaces” (*The Wall Street Journal*, *Newsday* y *Público*), “de gran repercusión” (*Fox News*) y “de amplio alcance” (*NRC Handelsbad*); la mayoría retomó los mensajes clave utilizados en ocasión de la publicación. El informe también se comentó en periódicos de la importancia del *New York Times*, *The St. Petersburg Times*, *The Guardian*, *The Sunday Telegraph*, *The Financial Times*, *The Independent*, *Der Tagesspiegel*, *The Age* (Australia), *The Nation* (Kenya), *Le Soleil* (Senegal) y *De Morgen* (Bélgica).

7. El Departamento llevó a cabo una serie de actividades conexas como:

- Una campaña de seguimiento coordinada para difundir las propuestas del Secretario General, mediante la publicación y distribución amplia de la versión en libro del informe y su resumen ejecutivo. Éste último fue traducido por los centros de información de las Naciones Unidas a varios idiomas como el alemán, armenio, bahasa, cingalés, danés, finlandés, griego, hindi, holandés, islandés, italiano, japonés, malgache, noruego, polaco, portugués, sueco, turco y uzbeko.
- Difusión en los medios de comunicación y conferencias de prensa para una serie de eventos realizados a fines de junio como parte de los preparativos de la Reunión Plenaria de Alto Nivel, incluidas las audiencias de la Asamblea General con la sociedad civil, el Diálogo de Alto Nivel sobre la Financiación para el Desarrollo y la serie de sesiones de alto nivel del Consejo Económico y Social;
- Un seminario internacional de dos días de duración, celebrado en la Sede a fines de junio, para hacer conocer mejor a periodistas y redactores de editoriales los temas de la Reunión Plenaria de Alto Nivel. El seminario contó con la presencia de quince participantes de distintos medios de difusión como *Le Monde*, *Al-Hayat*, *The Times*, *Asahi Shimbun*, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, *Globe and Mail*, *Reforma* y *Russia in Global Affairs*.

8. A fin de promocionar el programa de desarrollo de la Reunión Plenaria de Alto Nivel, el Departamento organizó el lanzamiento del Informe de 2005 sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio en varios lugares simultáneamente, en un formato de fácil lectura que integraba gráficos, mapas, fotografías y texto. El informe, presentado por el Secretario General en Nueva York a principios de junio fue cubierto

por todos los principales servicios de noticias, American Broadcasting Corporation News, Cable News Network y British Broadcasting Corporation y El País le dedicó dos páginas enteras. El informe fue presentado posteriormente a nivel regional en colaboración con distintos organismos en Bangkok, Ginebra, Nairobi y Santiago, así como en el Foro Económico Árabe en Beirut y en otros eventos nacionales y regionales. El informe se distribuyó a los ministros de cooperación para el desarrollo en una reunión de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos celebrada en Estocolmo y en una serie de eventos realizados en Londres en preparación para la Cumbre del Grupo de los Ocho.

9. La red de centros de información de las Naciones Unidas desempeña un papel clave en la promoción del programa de reformas del Secretario General y los objetivos de desarrollo del Milenio. Entre enero y mayo de 2005, los centros de información de las Naciones Unidas gestionaron la publicación de artículos de opinión del Secretario General sobre sus propuestas de reforma en más de 200 periódicos en todo el mundo. Varios centros organizaron eventos especiales que contaron con la participación de la sociedad civil y medios de comunicación locales, como los centros de Lagos (Nigeria), Lima, Manama, Sydney (Australia) y Teherán y las oficinas de las Naciones Unidas en Almaty (Kazajstán), Bakú y Ereván.

#### **Examen de la Plataforma de Acción de Beijing y las conclusiones del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones**

10. El Departamento llevó a cabo una intensa campaña de promoción para el examen de la aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing y las conclusiones del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz en el siglo XXI” que fue parte del 49º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, celebrado del 28 de febrero al 11 de marzo de 2005. Además de producir un juego de material de prensa y elementos promocionales como un póster, un vídeo y un sitio Web, el Departamento de Información Pública organizó conferencias de prensa y actividades de difusión para medios de comunicación en la Sede y por medio de los centros de información de las Naciones Unidas. Como consecuencia de ello, se publicaron más de 500 artículos en la prensa. Un examen detallado de los medios de comunicación mostró que, aunque un elevado porcentaje de la cobertura se debió a controversias políticas generadas en torno a las reuniones, un 30% se puede atribuir a las actividades de difusión proactivas y los materiales de prensa del Departamento.

#### **VIIH/SIDA**

11. Continuando con las actividades de una extraordinaria alianza de lucha contra el SIDA, el Departamento organizó un importante evento para la Iniciativa mundial de los medios de difusión sobre el SIDA, que se realizó en abril en Cannes (Francia) como parte del Mercado Internacional de Programas de Televisión. Celebrado con la cooperación de la Oficina del Secretario General, el Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA y la Kaiser Family Foundation, el evento contó con la presencia de 57 participantes de medios de comunicación, que acordaron fortalecer el compromiso del sector en la lucha contra esta enfermedad y estimaron que en la etapa siguiente aumentaría el número de sus miembros y se ampliaría el alcance de la iniciativa.

## Derechos humanos

12. La cuestión de la protección y promoción de los derechos humanos siguió siendo una prioridad para el Departamento de Información Pública. Las actividades relacionadas con este tema, para las que se emplearon distintos medios, fueron parte de un enfoque de comunicación más estratégico que tenía por finalidad promover la labor de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, de los comités de derechos humanos y de los relatores especiales. Entre las actividades principales que se desarrollaron figuran:

- Elaboración de un juego de material de prensa en inglés y francés para difundir la labor de la Comisión de Derechos Humanos en su 61º período de sesiones;
- Realización de una campaña para dar publicidad a la iniciativa del Secretario General, sobre la promoción y la protección de los derechos humanos a nivel de los países (Medida 2). En oportunidad del lanzamiento de la campaña en octubre de 2004, el Departamento, en estrecha colaboración con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, elaboró un vídeo de siete minutos sobre las reacciones de los países a la iniciativa y creó una página web;
- Colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, para promover el Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y de su Abolición en 2004. Las actividades incluyeron una exposición y una reunión informativa dirigida a organizaciones no gubernamentales.

## La cuestión de Palestina

13. El Departamento, en cooperación con el Ministerio de Relaciones Exteriores de Egipto, organizó en El Cairo, los días 13 y 14 de junio de 2005 el 13º seminario para medios de difusión internacionales sobre la paz en el Oriente Medio, en que se destacó el papel que cabe a los actores regionales e internacionales en la tarea de facilitar una paz justa, general y duradera en el Oriente Medio. La reunión recibió una amplia cobertura de los medios de difusión locales y regionales, como la televisión egipcia, la televisión satelital Nile, el periódico *Al-Ahram*, *October Magazine*, el periódico *Akhbar Al-Watan*, el periódico *Tribunal* y *Nisf El Donia Magazine*. Además, el Departamento, publicó un folleto actualizado y mantuvo la exposición permanente *Las Naciones Unidas y la cuestión de Palestina*.

## Descolonización

14. El Departamento de Información Pública siguió colaborando con el Departamento de Asuntos Políticos y el Comité Especial de los 24 en la difusión de información sobre la labor de las Naciones Unidas en materia de descolonización y las alternativas disponibles para los territorios no autónomos. El Departamento proporcionó folletos a la Misión Especial de las Naciones Unidas que visitó las Bermudas en mayo y junio de 2005. El Departamento envió a un oficial de prensa y a uno de radio para cubrir el Seminario Regional del Caribe del Comité, celebrado en San Vicente y las Granadinas en mayo de 2005.

## B. Las necesidades del continente africano

15. La promoción de África como una prioridad clave de desarrollo para las Naciones Unidas se vio muy facilitada por la difusión mundial de *Africa Renewal* y *Afrique renouveau*, las principales publicaciones del Departamento sobre el continente, y el sitio web asociado [www.un.org/AR](http://www.un.org/AR). El número especial de *Africa Renewal* sobre el VIH/SIDA en África, “*Silent No More*”, que se edita ahora por tercera vez, ha resultado un importante medio de información y concienciación sobre este tema. Grupos tan distintos como Víctimas del Genocidio (Rwanda); el Proyecto de Educación para África ITF HIV/AIDS (Uganda); el equipo de coordinación para África sobre el VIH/SIDA y Bread for the World (Alemania) han solicitado múltiples ejemplares de la revista para su redistribución.

16. El Departamento también ha destacado sistemáticamente las actividades de la Organización, de los gobiernos africanos y de sus asociados en otros países, a través de artículos de fondo en una serie de publicaciones nacionales y regionales influyentes de África, como *The Herald* (Camerún), *The Independent* (Ghana), *L'Essor* (Mali), *The Namibian* (Namibia), *Le Républicain* (Níger), *Newswatch* (Nigeria), *The Kenyan Times* (Kenya), *Le Soleil* (Senegal), *The Concord Times* (Sierra Leona) y *Business Day* (Sudáfrica).

17. Estas actividades fueron complementadas por campañas que se realizaron durante todo el año con el objeto de promover la labor de la Oficina del Asesor Especial para África y de la Comisión Económica para África. En una campaña de un mes de duración a fines de 2004, el Departamento difundió la labor llevada a cabo por las Naciones Unidas, los gobiernos africanos y la comunidad internacional para hacer realidad la Nueva Alianza para el Desarrollo de África. El tema recibió la cobertura de numerosos medios de comunicación importantes de África y de medios internacionales influyentes en otras regiones, como *The Hindu* (India), la agencia de noticias *Xinhua* y *The Financial Times*. Asimismo, *Inter Press Service*, *Voice of America*, *United Press International* y *Associated Press* informaron de la publicación por el Departamento del informe económico anual de la Comisión Económica para África.

## C. El Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas

18. El Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas, creado por iniciativa del Departamento de Información Pública en 2002, se ha convertido en una plataforma de comunicaciones para todo el sistema de las Naciones Unidas. Cuarenta y siete organizaciones participaron en la cuarta reunión anual del Grupo, celebrada en Ginebra, los días 23 y 24 de mayo de 2005, en comparación con 36 en 2004 y 32 en 2003.

19. El Grupo ha adoptado varias nuevas medidas para reforzar la cooperación y coordinación entre los comunicadores de las Naciones Unidas, entre ellas:

- La publicación en abril de 2005 de un calendario de eventos para medios de comunicación. Este calendario, que se actualiza periódicamente y que los asociados del Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas, pueden consultar en el sistema Extranet de la Organización, proporciona información sobre reuniones y conferencias de las Naciones Unidas, la publicación de informes

importantes y eventos especiales que se realizan en la Sede y en otros lugares del mundo;

- Un nuevo modelo operacional para el Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas a nivel de los países: este modelo, cuando se ponga enteramente en práctica, consolidará los recursos de comunicaciones del sistema de la Organización a nivel de los países y eliminará la duplicación y/o superposición de actividades;
- La adopción de un plan de actividades para la promoción del Año Internacional del deporte y la educación física 2005 que se aplicará en todo el sistema de las Naciones Unidas.

20. Con el lanzamiento en marzo de 2005 de UNIFEED —un nuevo mecanismo para que las emisoras de radio y televisión tengan acceso inmediato al material audiovisual del Departamento y de los organismos—, el Departamento de Información Pública, a través de su División de Noticias y Medios, ha establecido una alianza sin precedentes entre los miembros del Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas y diversas redes internacionales de radio y televisión. Por medio de Associated Press Television News, una de las agencias de noticias de televisión más grandes, las Naciones Unidas emite diez minutos de programación, cinco días a la semana, dirigidos a más de 500 suscriptores de esa agencia. En los primeros cuatro meses, UNIFEED logró distribuir alrededor de 300 crónicas, muchas de ellas provenientes de organismos de las Naciones Unidas que cuentan con recursos limitados. El formato de la programación responde a las necesidades de las emisoras e incluye información sobre lo que ocurre en el terreno; novedades diarias de la Sede; conferencias de prensa y reuniones de información, así como “noticias del día”, difundidas cuando tienen mayor interés.

#### **D. El Departamento de Información Pública y las operaciones de paz de las Naciones Unidas**

21. El Departamento de Información Pública sigue colaborando estrechamente con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz para seguir desarrollando y ajustando su estrategia mundial de comunicaciones en apoyo de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Se trata especialmente de colaborar con las operaciones recientes para que los componentes de información pública sean eficientes y estén bien preparados y equipados. Algunas de las actividades más destacadas han sido las siguientes:

- El Departamento ayudó a capacitar a 25 oficiales de información pública, incluidos expertos en vídeo y fotógrafos, en respuesta rápida, planificación y doctrina del mantenimiento de la paz;
- El Departamento trabajó con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz en la elaboración de un módulo de información pública para el plan marco de desarme, desmovilización y reintegración. En este contexto, participó en un ejercicio de simulación organizado por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, del 25 de abril al 7 de mayo, en Brindisi (Italia);

- El Departamento trabajó intensamente el año pasado en el desarrollo de estrategias de comunicación y planes de orientación y capacitación sobre las cuestiones de la explotación y el abuso sexuales para los componentes de información pública de las actividades de mantenimiento de la paz. La cobertura que dan los medios de difusión a este tema refleja cada vez más la respuesta sincera y constructiva que están proporcionando las Naciones Unidas. Además, la atención de los medios se centra también en otras cuestiones relacionadas con el mantenimiento de la paz;
- El Departamento diseñó una exposición de fotografías con su correspondiente folleto sobre la expansión de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. La exposición, con textos en inglés y francés, se realizó en la Sede de la Organización, en el Centro Regional de Informaciones de las Naciones Unidas para Europa Occidental y en una serie de misiones de mantenimiento de la paz y centros de información regionales, de febrero a mayo de 2005;
- En mayo de 2005, el Departamento elaboró una estrategia de comunicación para dar mayor publicidad al papel del Secretario General en la crisis de Darfur y asignó a uno de sus funcionarios a la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán para que coordinara la cobertura mediática. Se facilitaron los servicios de un funcionario de la Radio Naciones Unidas a cinco misiones de mantenimiento de la paz africanas, para las que preparó informes especiales;
- En oportunidad de celebrarse por tercera vez el Día Internacional del Personal de Paz de las Naciones Unidas (29 de mayo), el Departamento publicó un juego de material de prensa, desarrolló un sitio web especial y expuso una serie de paneles en memoria de quienes perdieron sus vidas en 2004 en el desempeño de funciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Se organizaron distintos eventos públicos y mediáticos, por ejemplo, los del Centro de Información Regional para Europa Occidental: los Servicios de Información de las Naciones Unidas de Ginebra y Viena; los centros de información de las Naciones Unidas de Accra, Asunción, Harare, Manama, Moscú, Nueva Delhi, Teherán y Varsovia; y la Oficina de las Naciones Unidas de Armenia.

22. También se ha intensificado la colaboración del Departamento de Información Pública con las misiones de paz del Departamento de Asuntos Políticos. El Departamento asignó a uno de sus miembros a la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia para que desarrollara una estrategia de información, diera más publicidad a la labor de las Naciones Unidas y diseñara un componente de información pública acorde con la mayor presencia política de las Naciones Unidas en Somalia. El Departamento también está contribuyendo a una base de datos sobre el mantenimiento de la paz del Departamento de Asuntos Políticos, a la que aporta análisis y recomendaciones sobre el uso de las comunicaciones públicas para alcanzar acuerdos de paz. Además, a pedido del Departamento de Asuntos Políticos, el Departamento ha elaborado un proyecto sobre la función del periodismo en la prevención de conflictos, que será utilizado para la capacitación de periodistas en sociedades vulnerables.

### **La lucha contra el terrorismo**

23. El Departamento ha elaborado recientemente una estrategia de comunicación para promover el enfoque del Secretario General en la lucha contra el terrorismo,

que insiste en que los métodos terroristas son inaceptables. El Departamento también prestó más apoyo en materia de información pública a la recién creada Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y a otros organismos de lucha contra el terrorismo del Consejo de Seguridad y de la Secretaría. Como parte de esta tarea, el Departamento ha compilado un juego de material de prensa que se centra en la creación de la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y sus actividades. El Departamento también elaboró una guía para oradores sobre la convención internacional para la represión de actos de terrorismo nuclear, recientemente aprobada.

## **E. Los centros de información de las Naciones Unidas**

24. Una de las prioridades establecidas en las propuestas de reforma que hiciera el Secretario General en 2002 fue la racionalización de la red de centros de información de las Naciones Unidas. El plan, sometido en 2004 a consideración del Comité de Información (A/AC.198/2004/3), generó un intenso debate entre los Estados Miembros. Sin embargo, las opiniones divergentes de éstos y los nuevos recortes al presupuesto llevaron a reexaminar el plan. Después, a principios de 2005, el Departamento presentó una versión revisada al Comité en su 27º período de sesiones, (A/AC.198/2005/3).

25. El plan inicial contemplaba la fusión de nueve centros de información de las Naciones Unidas en Europa Occidental en un Centro de Información Regional con sede en Bruselas y la extensión del concepto de regionalización a toda la red de centros de información. El nuevo plan introduce ajustes en el anterior y procura extender más sistemáticamente un enfoque de comunicaciones estratégicas a toda la red de centros de información. Insistiendo en la necesidad de dar a la tarea de información pública a nivel de los países un enfoque más regional, el nuevo plan propone actividades de comunicación integradas sobre temas prioritarios que despierten eco en el público local.

26. El plan, que fue discutido por el Comité de Información en su 27º período de sesiones, incluye las siguientes propuestas:

- Reasignar algunos recursos de la red actual de centros de información de las Naciones Unidas, incluidos puestos donde sea necesario, con miras a fortalecer las operaciones y a procurar una óptima utilización de los recursos manteniendo el presupuesto con el que se cuenta actualmente;
- Poner al frente de determinados centros de información personal internacional de las categorías D-1 y P-5, apoyado en algunos casos por un oficial de información de categoría P-4 o P-3. En otros centros, se asignarán oficiales de información nacionales, que serán los funcionarios de mayor jerarquía del Departamento en ese lugar. Donde fuera posible hacerla, la conversión de los puestos actuales de asistente de información en puestos de oficiales de información nacionales en los centros que ya no serán dirigidos por un funcionario de contratación internacional aumentaría la eficacia de esas oficinas;
- Los centros de una región o subregión determinada deberían unirse en redes a fin de beneficiarse con las ventajas relativas de los demás, optimizar los recursos que son limitados y compartir las mejores prácticas y contactos que tengan con los medios de difusión, organizaciones no gubernamentales y otros

asociados. Con el objeto de contribuir en esta tarea, el Departamento está utilizando tecnología de la información para crear una plataforma basada en Lotus Notes que facilitará la comunicación entre los centros y dentro de los grupos regionales y que mejorará el acceso a la información, incluidas las instrucciones administrativas y guías para programas que proporciona la Sede.

27. A fin de debatir las modalidades de aplicación del nuevo concepto que se ha propuesto, el Departamento, con fondos de la Fundación pro Naciones Unidas, realizó un taller de comunicaciones estratégicas dirigido al personal de información de los centros ubicados en África subsahariana, que tuvo lugar en la Oficina de las Naciones Unidas de Nairobi, del 8 al 10 de junio de 2005. Sobre la base de las deliberaciones y la respuesta de los participantes, el nuevo concepto operacional será reajustado en los próximos meses con miras a proceder a la etapa de ejecución tan pronto como sea posible. Se organizarán talleres similares para funcionarios clave de los centros de información de las Naciones Unidas también en otras regiones, dependiendo de la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios.

## **IV. Servicios de noticias**

### **A. Oficina del Portavoz del Secretario General**

28. La Oficina del Portavoz del Secretario General se encarga de emitir comunicados diarios a mediodía y mantiene informada a la prensa, las delegaciones y el público, no sólo sobre la labor del Secretario General, sino también sobre las novedades de todo el sistema de las Naciones Unidas. Durante el pasado año (julio de 2004 a junio de 2005), el Portavoz celebró 243 ruedas de prensa. Asimismo, la Oficina organizó 27 conferencias de prensa del Secretario General en la Sede y fuera de ella, 82 ruedas de prensa de los Estados Miembros, 150 conferencias de prensa de altos funcionarios y 11 reuniones de información general. Además, la Oficina coordinó 101 encuentros de prensa y 53 entrevistas al Secretario General tanto en la Sede como durante sus viajes.

### **B. Sitio web de las Naciones Unidas**

#### **Multilingüismo en el sitio web de las Naciones Unidas**

29. En junio de 2005, al iniciar su décimo año de actividad, el sitio web de las Naciones Unidas se había convertido en uno de los principales portales dedicados a ofrecer una amplia variedad de información en varios idiomas para usuarios de todo el mundo. En la actualidad, cada día hábil, los usuarios del sitio visitan casi un millón de páginas con contenidos en los seis idiomas oficiales, y descargan cerca de 10.000 videoclips.

30. Uno de los principales objetivos del Departamento ha sido atender especialmente al multilingüismo del sitio web de las Naciones Unidas. Desde enero de 2005, la Sección del Sitio Web del Departamento se ha encargado de publicar un promedio de 554 páginas nuevas y 2.040 páginas actualizadas en cada uno de los idiomas oficiales. Entre los nuevos sitios web que se han creado en los seis idiomas oficiales destacan los de la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres celebrada en Kobe (Japón), el vigésimo octavo período extraordinario de sesiones de la

Asamblea General sobre la conmemoración del sexagésimo aniversario de la liberación de los campos de concentración nazis, el examen y evaluación de la aplicación de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing y del documento final del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General (Beijing +10), el 11° Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal y la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. También se facilitó información sobre las actividades de la Organización en la web para visitantes nacionales en otros 27 idiomas gracias a la labor de los centros de información de las Naciones Unidas.

31. Con sus propios recursos técnicos y lingüísticos, el Departamento de Información Pública ha incorporado la programación y el diseño gráfico como servicio común a todos los idiomas oficiales. Con la utilización de Unicode se ha reducido drásticamente la necesidad de programar código específico para cada idioma por separado. Esta solución también ha dado un aspecto más uniforme a las páginas web en todos los idiomas oficiales. Se ha inaugurado un nuevo sitio web de Radio Naciones Unidas en inglés, que más adelante funcionará también en los demás idiomas oficiales de las Naciones Unidas. El buscador de todo el sitio web en los seis idiomas oficiales comenzó a funcionar en septiembre de 2004.

#### **Transmisión de programas en la red**

32. El Departamento está incrementando el uso de la transmisión de programas por la red, que es una herramienta económica y eficaz para presentar en directo los acontecimientos de las Naciones Unidas a audiencias de todo el mundo. Durante el año 2004 las transmisiones de programas de las Naciones Unidas por la red tuvieron 3,3 millones de espectadores, además de las visitas al archivo audiovisual. El sistema de alerta por correo electrónico para las transmisiones diarias por la red acumuló 2.423 suscriptores en 2004. Se está trabajando para ampliar la transmisión de programas por la red a todos los idiomas oficiales y se está implementando la adición del idioma original.

### **C. Servicio de Noticias de las Naciones Unidas**

#### **Centro de Noticias de las Naciones Unidas**

33. Con un aumento constante del público que recurre a Internet como fuente de información en todo el mundo, continúa ganando relevancia la labor del Centro de Noticias de las Naciones Unidas como punto de convergencia de información reciente y de recursos sobre las actividades de las Naciones Unidas en el mundo. La eficacia de las páginas temáticas de actualidad como sección destacada del portal quedó demostrada a raíz del tsunami del Océano Índico, cuando una página publicada inmediatamente después del desastre se convirtió en el centro de coordinación de las noticias y la información de todo el sistema de las Naciones Unidas sobre aquella tragedia. La creciente popularidad del portal se ha reflejado también en el hecho de que, en las búsquedas en Internet ejecutadas desde Google News y otros buscadores sobre asuntos relacionados con las Naciones Unidas, los reportajes del Servicio de Noticias aparecen sistemáticamente entre los primeros resultados. Asimismo, el servicio de noticias por correo electrónico, disponible ahora en inglés y francés, continuó expandiendo su alcance, con un número combinado de suscriptores

que alcanzó los 40.000 en junio de 2005, lo que representa un aumento del 20% respecto del semestre anterior.

#### **“Diez historias que el mundo debería conocer mejor”**

34. Merced al éxito obtenido por un nuevo proyecto iniciado el año pasado con el título “Diez historias que el mundo debería conocer mejor”, el Departamento publicó una nueva lista de situaciones de crisis y de importantes desafíos internacionales de los que no suelen hablar las agencias de noticias del mundo. La lista de “diez historias” del año 2005, presentada con ocasión del Día Mundial de la Libertad de Prensa que se celebró el 3 de mayo, abarca una amplia variedad de asuntos de interés para la comunidad internacional, desde las emergencias humanitarias y las situaciones de conflicto hasta cuestiones vitales relacionadas con los derechos humanos, el desarrollo, el medio ambiente y la salud. La iniciativa se realizó en consulta con otros organismos, oficinas y programas de las Naciones Unidas y con los centros de información. Muchas de las “diez historias” se han divulgado también mediante la programación audiovisual del Departamento, con secuencias obtenidas sobre el terreno, y se distribuyen a cadenas de televisión de todo el mundo. El proyecto continúa captando el interés de los principales medios de difusión internacionales como la CNN, la BBC, el International Herald Tribune y Yahoo, así como de otros medios nacionales de varias regiones.

#### **Otros servicios prestados a los medios de difusión**

35. El Departamento continúa dando cobertura informativa, en francés y en inglés, de todas las reuniones intergubernamentales públicas mediante comunicados, reuniones informativas y conferencias de prensa. Últimamente esta cobertura se ha ampliado con versiones en francés de las reuniones informativas de los portavoces del Secretario General y el Presidente de la Asamblea General.

36. El Departamento sigue facilitando el acceso a los medios de difusión para dar cobertura informativa a las actividades de las Naciones Unidas, tanto en la Sede como fuera de ella, mediante servicios de acreditación, enlace y de otro tipo prestados por la Dependencia de Acreditación y Enlace con los Medios de Información. Entre julio de 2004 y mayo de 2005, el Departamento emitió 1.998 acreditaciones permanentes y 2.903 temporales, realizó 8.911 actividades de enlace y organizó 30 visitas guiadas para grupos de estudiantes o periodistas profesionales. Asimismo, facilitó información y asistencia logística para 2.066 coberturas “de guardia”.

#### **Material impreso**

37. En septiembre de 2004, el Departamento publicó una edición revisada del *ABC de las Naciones Unidas*. En esta edición, completamente actualizada y adaptada a Internet, se ofrece una perspectiva general y concisa de las actividades del sistema de las Naciones Unidas. Está disponible en inglés y las traducciones al español y al francés aparecerán a fines de 2005. Durante el sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General aparecerá una edición revisada de la publicación complementaria *La ONU en síntesis* en inglés, a la que seguirán versiones en los demás idiomas oficiales.

## D. Servicios de radio, televisión y fotografía de las Naciones Unidas

### Establecimiento de alianzas

38. En vista de la importante labor que desempeña la radio en muchos lugares del mundo, el Departamento ha seguido fortaleciendo su programación de radio y expandiendo sus alianzas con emisoras internacionales. Mientras la revolución de la banda ancha y la telefonía celular continúa modificando la sociedad actual, el Departamento estudia opciones para ofrecer contenidos más variados de todo el sistema de las Naciones Unidas y garantizar que el producto final, distribuido por medios y plataformas diversos, resulte atractivo para el público a que está destinado. En este empeño, la clave del éxito reside en el establecimiento de nuevas alianzas con grandes emisoras y en el fortalecimiento de las que ya existen. Con este fin, el Departamento ha suscrito nuevos acuerdos de colaboración, entre ellos:

- Un acuerdo con la Universidad Internacional de Radio y Televisión (URTI), organización internacional de medios de difusión con 41 miembros de 28 países. La Universidad ofrecerá productos audiovisuales de las Naciones Unidas en su catálogo anual, así como a través de UNIFEED, y promoverá el uso de programas de radio de las Naciones Unidas entre sus miembros, quienes podrán descargarlos por Internet;
- Novum Nieuws, agencia neerlandesa de noticias por distintos medios, con acceso a unos 10 millones diarios de espectadores, ofrecerá productos de radio y audiovisuales de las Naciones Unidas a sus clientes de toda Europa;
- Televisão Educativa del Brasil distribuirá productos audiovisuales de las Naciones Unidas a las emisoras que pertenezcan a la Asociación Brasileña de Emisoras Públicas Educativas y Culturales y a cientos de empresas de difusión educativa y cultural de todo el país, con una audiencia total de unos 38 millones de personas;
- Bloomberg Televisión incluirá campañas publicitarias de las Naciones Unidas en su programación para Asia y América Latina, así como un acceso a UNIFEED.

39. En la actualidad, el Departamento está colaborando con la Federación Internacional de Archivos Fílmicos (FIAF) para conservar y recuperar el patrimonio audiovisual de las Naciones Unidas y está estudiando un acuerdo de colaboración con uno de los miembros de esta Federación, el Institut National de l'Audiovisuel, para ampliar la difusión de material filmado de las Naciones Unidas. La importancia de los archivos visuales de las Naciones Unidas ha sido reconocida por la International Documentary Association, que en el año 2004 distinguió al Departamento con su premio por trabajos de estudio y conservación.

### Sexagésimo aniversario de las Naciones Unidas

40. Para el sexagésimo aniversario de las Naciones Unidas, el Departamento está preparando una serie de paquetes de material audiovisual que podrán utilizar directamente cadenas de televisión y otros medios. El primer paquete es una cinta de archivo de 30 minutos de duración sobre las actividades más sobresalientes de las Naciones Unidas en todo el mundo durante las seis últimas décadas, desde su fundación hasta el extraordinario esfuerzo que ha desplegado en las regiones devastadas por el tsunami del Océano Índico y en las actuales zonas de conflicto. Además, el

Departamento está preparando paquetes de material filmico que ilustran cada uno de los ocho objetivos de desarrollo del Milenio. También se facilitarán, en cinta, DVD y por UNIFEED, ejemplos de la labor de las Naciones Unidas en pro de la igualdad entre los géneros, la mejora de la educación, la erradicación de la pobreza y la reducción de las tasas de mortalidad infantil y de VIH/SIDA y otras enfermedades.

41. Radio Naciones Unidas en ruso ha lanzado un proyecto titulado “60 años en 60 minutos”, mientras que el servicio de radio en chino, en conjunción con sus emisoras colaboradoras, convocó un concurso de ensayo llamado “La ONU a través de mis ojos” y los ensayos ganadores se leyeron en directo en el programa.

#### **Incorporación de nuevas tecnologías**

42. El programa Networked Interactive Content Access, incorporado el año pasado para racionalizar la producción y la distribución de fotografías de las Naciones Unidas, ha permitido establecer un archivo fotográfico centralizado con acceso electrónico para todos los usuarios internos. Este programa ofrece a los servicios de información que son clientes habituales de la Organización una mayor selección de imágenes, un mejor manejo, protección de la calidad original de las fotografías y rapidez en la obtención y distribución de imágenes de alta resolución con pies de foto incluidos, todo lo cual supone un ahorro considerable de tiempo de trabajo. Últimamente se inauguró una galería fotográfica en el sitio web de las Naciones Unidas; se trata de un producto de usuario final integrado en el sistema interactivo NICA cuyas imágenes se actualizan con frecuencia.

43. La labor del Departamento en estrecha colaboración con la empresa Hewlett-Packard ha permitido a la Organización exponer fotos pocas veces vistas que documentan los primeros años de las Naciones Unidas. Con el apoyo de Hewlett-Packard, se retocaron y mejoraron las imágenes para su presentación en gran formato en una exposición que tuvo lugar en la Sede de las Naciones Unidas en el mes de julio y que fue inaugurada por el Secretario General para conmemorar el sexagésimo aniversario de la Carta de las Naciones Unidas. Por otra parte, el Departamento ha formalizado un acuerdo de colaboración con World Picture News para dar mayor difusión a las fotografías de las Naciones Unidas. La World Picture News almacena las fotografías de las Naciones Unidas en sus servidores y las pone a disposición de emisoras y editoriales, con criterios no excluyentes, para dar a conocer más ampliamente la labor de la Organización.

44. El departamento continúa trabajando para implementar el módulo “Radioman”, que es un sistema de edición y distribución para los productos de radio de las Naciones Unidas. Una vez se resuelvan los asuntos de infraestructura y conexión, el módulo Radioman ofrecerá ventajas similares a las que se derivaron de la aplicación del sistema Networked Interactive Content Access para la producción y distribución de fotografías de las Naciones Unidas en línea.

#### **Evaluación de los productos de radio y televisión de las Naciones Unidas**

45. En el marco de la iniciativa de autoevaluación del Departamento, encaminada a garantizar la eficacia de las actividades de difusión, en noviembre de 2004 se llevó a cabo una pequeña encuesta entre los clientes de los servicios de radio y vídeo de las Naciones Unidas. Esta encuesta experimental puso de relieve que, en general, los clientes tenían una imagen positiva de los programas audiovisuales de las Naciones Unidas y les otorgaban una alta calificación en términos de contenido, oportunidad,

equilibrio y adecuación a las necesidades de su audiencia. La encuesta también indicó la necesidad de establecer una comunicación más frecuente y activa con los clientes para vigilar la distribución de los programas y mantenerse al corriente de los cambios, las nuevas necesidades y los movimientos de personal que se producen en las cadenas colaboradoras. A partir de esta encuesta experimental se está desarrollando otra de mayor escala durante el tercer trimestre de 2005.

## **V. Servicios de biblioteca**

### **A. Comité Directivo para la modernización y la gestión integrada de las bibliotecas de las Naciones Unidas**

46. El Comité Directivo para la modernización y la gestión integrada de las bibliotecas de las Naciones Unidas, que ha estado a la cabeza de la coordinación de los servicios de biblioteca de las Naciones Unidas, celebró tres reuniones de septiembre de 2004 a julio de 2005. La reunión sin intermediarios celebrada en septiembre se centró en la elaboración de una estrategia futura del sistema de información y bibliotecas de las Naciones Unidas. En la reunión quedó oficialmente establecido un nuevo Subcomité de orientaciones estratégicas para las bibliotecas de las Naciones Unidas, con el mandato de redactar un informe sobre nuevas orientaciones estratégicas para las bibliotecas de las Naciones Unidas.

47. El informe antes mencionado se presentó en la reunión de marzo de 2005 y fue aprobado por el Comité Directivo, que decidió reorganizar su programa de trabajo centrándose en la gestión de la documentación de las Naciones Unidas, el aprendizaje y la adquisición de conocimientos relacionados con la información, los recursos electrónicos y la Web, y el intercambio de conocimientos. El informe sobre las nuevas orientaciones estratégicas se presentó también al Comité de Información en su 24º período de sesiones.

### **B. Biblioteca Dag Hammarskjöld**

48. La Biblioteca Dag Hammarskjöld reorganizó sus servicios a fines de 2004 con el objetivo de ocuparse más a fondo de actividades que fomenten la gestión de los conocimientos. Entre las medidas adoptadas a ese respecto figuran:

- Actividades de fomento de la capacidad encaminadas a mejorar las habilidades y conocimientos técnicos del personal de la Biblioteca, incluidas presentaciones a cargo de expertos en el campo de la gestión de bibliotecas y conocimientos
- La organización del grupo de lectura y debate “Knowledge Bites” con el objetivo de promover el intercambio de ideas entre los miembros del personal de la Biblioteca
- La creación de un foro de colaboración en línea, el Espacio para el Intercambio de Conocimientos de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, en el que los miembros del personal de la Biblioteca intercambian puntos de vista y documentos, examinan diversas cuestiones y planifican el trabajo. El objetivo es mejorar la comunicación interna dentro de la Biblioteca
- Un programa de gestión de los conocimientos personales que incluye programas de evaluación de las necesidades de los usuarios y de entrenamiento

individual y en grupos pequeños. La primera fase de este programa se completó en junio de 2005. A fines de junio de 2005, se habían organizado 155 sesiones para 11 departamentos de la Secretaría y 36 misiones permanentes.

49. El año pasado la Biblioteca organizó más de 150 sesiones de capacitación para unos 1.300 participantes, entre ellos personal de la Secretaría y de las misiones. Conjuntamente con el UNITAR, la Biblioteca Dag Hammarskjöld y la Biblioteca de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra participaron en la preparación de un programa de capacitación en CD-ROM sobre la documentación de las Naciones Unidas, que se espera esté disponible en 2005.

50. La Biblioteca Dag Hammarskjöld ha seguido ampliando los servicios que presta a las bibliotecas depositarias de las Naciones Unidas. En junio de 2005 un total de 405 bibliotecas depositarias activas de todo el mundo recibían documentos y publicaciones de las Naciones Unidas. El número total de receptores de depósitos electrónicos pasó de 127 a 138. Como resultado de la mayor disponibilidad en formato electrónico de la documentación de las Naciones Unidas gracias a la puesta en funcionamiento en diciembre de 2004 de un Sistema de Archivo de Documentos gratuito, la Biblioteca se ha visto en la necesidad de definir nuevamente la relación entre las Naciones Unidas y las bibliotecas depositarias.

51. La página de la Biblioteca Dag Hammarskjöld en la Web sigue tratando de ampliar sus servicios en los seis idiomas oficiales, dentro de los recursos disponibles. A principios de enero 2005 se presentó una página que permite un mejor acceso en línea a los recursos de la Biblioteca (<http://www.un.or/depts/dhl/index.html>). En mayo de 2005, la Biblioteca presentó "United Nations Pulse" el pulso de las Naciones Unidas, un nuevo instrumento para difundir información que se centra en la información, las publicaciones y los documentos en línea del sistema de las Naciones Unidas más recientes.

52. Como primer paso en la revitalización del sistema de comunicaciones interno de las Naciones Unidas, se ha encomendado a la Biblioteca la tarea de coordinar la modernización de iSeek, la Intranet de las Naciones Unidas. En abril de 2005 se llevó a cabo una consultoría de evaluación de necesidades y para el tercer trimestre de 2005 se prevé la creación de una dependencia especializadas de la Sección de Intercambio de Conocimientos. El nuevo diseño de la página principal de iSeek estará listo en septiembre.

53. Como parte de los actos organizados para celebrar el sexagésimo aniversario de las Naciones Unidas, la Biblioteca Dag Hammarskjöld ha preparado la exposición "Exhibition in a Box" para su presentación en todas las bibliotecas depositarias, así como en los centros de información de las Naciones Unidas, el 24 de octubre. El material de la exposición ilustra 12 de las principales esferas de actividad de las Naciones Unidas e incluye carteles, publicaciones y folletos. En el "UN60 Outreach Calendar", presentado en enero, se enumeran los actos organizados para conmemorar dicho aniversario. El 15 de abril tuvo lugar la presentación de una página web que da acceso al texto íntegro de los discursos pronunciados por representantes de los Estados Miembros con ocasión de los principales aniversarios de las Naciones Unidas.

54. La Biblioteca Dag Hammarskjöld ha organizado varias actividades, con el apoyo de la Misión Permanente de Suecia ante las Naciones Unidas, para celebrar el centenario, en 2005, del nacimiento del ex Secretario General Dag Hammarskjöld.

En enero se distribuyó el Calendario Dag Hammarskjöld y a lo largo del año tendrá lugar una serie de cinco conferencias para destacar la importancia del legado de Dag Hammarskjöld.

55. En julio de 2005 se publicó el más reciente volumen del “*Anuario de las Naciones Unidas*”, el No. 57, en que figuran las principales actividades de la Organización en 2003.

56. La Biblioteca Dag Hammarskjöld ofrece recursos de información de alta calidad a los usuarios oficiales mediante la adquisición de servicios de información en línea, a precios sustancialmente reducidos para muchas de las bibliotecas del sistema de las Naciones Unidas, a través del Consorcio de Adquisición de Información Electrónica del Sistema de las Naciones Unidas.

## **VI. Servicios de extensión**

### **A. Organizaciones no gubernamentales**

57. El Departamento de Información Pública siguió estableciendo acuerdos de colaboración con representantes de organizaciones no gubernamentales a través de reuniones informativas semanales sobre temas específicos del programa anual de orientación para representantes de organizaciones no gubernamentales de reciente asociación, de cursos prácticos sobre comunicación del sitio de las organizaciones no gubernamentales en la Web y del Centro de Información Especializada para organizaciones no gubernamentales.

58. La Conferencia anual del Departamento de Información Pública para Organizaciones no Gubernamentales, actualmente en su 58º año, se ha convertido en la más importante de las reuniones de las organizaciones no gubernamentales asociadas con las Naciones Unidas. Actualmente se llevan a cabo los preparativos para la Conferencia Anual de 2005 (del 7 al 9 de septiembre), a la que se espera asistan más de 2.500 representantes de organizaciones no gubernamentales y otros interlocutores de la sociedad civil. La Conferencia, titulada Nuestro desafío: voces para la paz, las alianzas y la renovación, servirá de foro a un encuentro dinámico y diverso de representantes de la sociedad civil durante la semana anterior a la reunión plenaria de alto nivel que se celebrará en el sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General. Se ha creado un sitio interactivo en la Web para la 58ª Conferencia, en el que se facilita información de base y un proyecto de programa. Será una Conferencia interactiva y dinámica, inspirada por la determinación de que se alcance plenamente los objetivos de desarrollo del Milenio. Durante tres días, los participantes en la Conferencia tendrán numerosas oportunidades de dialogar con diversos interesados a fin de expresar sus puntos de vista, de ampliar sus redes y de relacionarse con representantes de los Estados Miembros en la víspera de la reunión plenaria de alto nivel que se celebrará en el sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General.

59. Desde diciembre de 2004, el Departamento ha establecido asociaciones con 17 organizaciones no gubernamentales nuevas y se ha desvinculado de 47 organizaciones que ya no cumplían los criterios de asociación, con lo que en junio de 2005 había un total de 1.517 organizaciones no gubernamentales asociadas con el Departamento.

## B. Extensión educativa

### Crónica ONU

60. La revista *Crónica ONU*, publicada trimestralmente en los seis idiomas oficiales, así como *Crónica ONU en línea*, han seguido aumentando el número de sus actividades dirigidas a educadores e instituciones de enseñanza superior mediante la utilización de grupos temáticos que también se puede usar como parte del plan de estudios. El pasado año la versión en línea en inglés registró una media de 88.700 visitas al mes, mientras que la versión en francés, *Chronique de l'ONU, édition en Ligne*, registró una media de aproximadamente 30.500 visitas mensuales. Entre julio de 2004 y junio de 2005, la Dependencia de la *Crónica ONU* emitió 15 anuncios electrónicos con fines educativos, cada uno sobre un tema concreto, como el agua potable; la serie de seminarios titulada “Olvidar la Intolerancia”, organizada por el Departamento de Información Pública; la esclavitud; el Día Internacional de los Impedidos; y la presentación de una serie sobre la labor de la Asamblea General. Esta cifra ha aumentado gracias al servicio de noticias de *Crónica ONU* que, a través de los centros de información de las Naciones Unidas, distribuyó unos 40 artículos de autores eminentes a diarios y revistas de todo el mundo. El Portal Educativo de las Naciones Unidas del departamento contiene enlaces pertinentes con otras esferas de la Secretaría y con órganos del sistema de las Naciones Unidas.

### Proyecto mundial de aprendizaje y enseñanza

61. El Proyecto mundial de aprendizaje y enseñanza del Departamento completó un nuevo programa sobre discriminación racial, organizó un acto paralelo sobre agua, saneamiento y juventud para la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible y presentó un nuevo sitio en la web sobre los objetivos de desarrollo del Milenio dirigido a los jóvenes. También puso en marcha la iniciativa Campana de la Paz, en la que participaron cientos de escuelas de toda Europa.

### “Olvidar la intolerancia”

62. La serie de seminarios “Olvidar la intolerancia”, iniciada el año pasado por el Departamento como parte de sus actividades de extensión educativa, ha tenido una gran acogida entre los miembros de la comunidad académica, la sociedad civil y los movimientos interconfesionales. El más reciente de los seminarios, titulado “Atizar las llamas de la tolerancia: el papel de los medios de difusión”, tuvo lugar en la Sede de las Naciones Unidas el 3 de mayo de 2005 en el contexto de las actividades organizadas por el Departamento para conmemorar el Día Mundial de la Libertad de Prensa. Un grupo de expertos examinó el papel de los periodistas y los peligros a que se enfrentan en la lucha contra los medios de difusión que instigan al odio y en la labor de promoción de la tolerancia.

### El sexagésimo aniversario de las Naciones Unidas

63. El primer debate de la serie “Inreach/Outreach”, organizado con ocasión del sexagésimo aniversario de las Naciones Unidas, se celebró el 23 de junio de 2005 en la Sede de las Naciones Unidas, coincidiendo con la conmemoración de la firma de la Carta de las Naciones Unidas. Los ponentes que tomaron parte en el acto titulado “La Carta: un marco para los Estados, una esperanza para los pueblos”, examinaron cuestiones de importancia para los valores de la Carta, su historia, su presente y su

futuro. La serie “Inreach/Outreach” refleja el objetivo del Departamento de crear un foro en el que puedan congregarse mentes tanto de dentro como de fuera de la Organización y en el que los Estados Miembros, la Secretaría y los que tengan una participación menos inmediata en la labor diaria de las Naciones Unidas intercambien ideas y se enriquezcan mutuamente.

64. El 27 de junio, en el Salón de la Asamblea General, se celebró otro acto para conmemorar la firma de la Carta. Tras la lectura del Preámbulo de la Carta por un guía de las Naciones Unidas con el acompañamiento musical del Coro de las Naciones Unidas, el Presidente de la Asamblea General y el Secretario General reafirmaron el compromiso con los objetivos de la Carta y señalaron a la atención de los presentes las tareas vitales del futuro.

### **Actos especiales**

65. En su ininterrumpida labor por hacer llegar su mensaje a nuevos públicos, el Departamento organizó en mayo el Primer Festival de Cine Documental de las Naciones Unidas “Experiencias sobre el terreno”. Celebrado conjuntamente con la organización Media Communications Association y la New School University de Nueva York, se pidió a los concursantes y a las oficinas de las Naciones Unidas y sus organismos que presentaran trabajos cuyos temas reflejasen los objetivos de desarrollo del Milenio. Los trabajos presentados, que abarcaban una amplia variedad de temas, documentaron la amplitud de las actividades de las Naciones Unidas en todo el mundo.

### **Programa multimedia *Las Naciones Unidas trabajan para usted***

66. El programa multimedia *Las Naciones Unidas trabajan para usted* ha movilizó sus galardonados programas de televisión, sus reportajes especiales en la Web y sus productos promocionales para humanizar la labor de las Naciones Unidas y poner de nuevo al público en contacto con los valores básicos de la Organización. En reconocimiento a su valor como herramienta educativa, la serie de televisión ¿Qué pasa con ...? del programa multimedia *Las Naciones Unidas trabajan para usted* recibió el premio de la Asociación de Bibliotecas de los Estados Unidos (*American Library Association*) correspondiente al año 2005 por los mejores videos para jóvenes. Entre los innovadores productos de *Las Naciones Unidas trabajan para usted* figuran reportajes especiales en la Web centrados en historias personales para las Conferencias sobre los pequeños Estados insulares en desarrollo y Beijing + 10. Ambos sitios web recibieron cobertura informativa adicional.

### **Visitas guiadas**

67. El número de participantes en las visitas guiadas, que ha vuelto a alcanzar los niveles anteriores al 11 de septiembre de 2001, adquirió un nuevo impulso en junio, gracias a una promoción especial subvencionada por la Fundación pro Naciones Unidas que consistió en invitar a los visitantes a participar en visitas guiadas gratuitas los cuatro domingos de junio, con motivo de la celebración del sexagésimo aniversario de la firma de la Carta de las Naciones Unidas. Un total de 8.700 visitantes, tres veces la cifra que se recibe normalmente los domingos de junio, se beneficiaron de la oferta especial.

### **Exposiciones**

68. Durante el pasado año se organizaron un total de 39 exposiciones que abarcaron diversos temas, entre ellos la historia de las Naciones Unidas, el sexagésimo aniversario de la liberación de los campos de concentración nazis en 1945, el sexagésimo aniversario del fin de la Segunda Guerra Mundial y la fundación de las Naciones Unidas, todo ello desde la perspectiva de los archivos fotográficos de las Naciones Unidas y de la agencia Rusa de Información Telegráfica de Moscú. Las exposiciones versaron también sobre otros temas como los pueblos indígenas, los refugiados, el mantenimiento de la paz, la población y el desarrollo, la pobreza, los derechos humanos, la tolerancia, el VIH-SIDA, las mujeres y el medio ambiente. Por regla general, las exposiciones están patrocinadas por un organismo, programa o departamento de las Naciones Unidas y a menudo se instalan en cooperación con organizaciones no gubernamentales o el sector privado y se trasladan a otros lugares después de exhibirse en la Sede.

### **Programa de capacitación para periodistas de países en desarrollo**

69. En septiembre de 2005, el Departamento reunirá una vez más en Nueva York a un grupo de periodistas procedentes de países en desarrollo, que participarán durante seis semanas en el Programa Conmemorativo de Becas para Periodistas Reham al-Farra. Durante este tiempo se ofrece a los profesionales jóvenes de los medios de comunicación un amplio panorama de la labor y actividades de las Naciones Unidas mediante reuniones informativas con altos funcionarios de las Naciones Unidas sobre diversos temas. También tendrán la oportunidad de dar cobertura a la reunión plenaria de alto nivel y otras reuniones de la Asamblea General. Desde que el programa se puso en marcha en 1981, más de 350 periodistas de 152 países han disfrutado de esta beca.

### **Programa de Mensajeros de la Paz**

70. El programa de Mensajeros de la Paz ha participado en varios proyectos y misiones que han dado a conocer ampliamente la labor de la Organización. Cinco Mensajeros de la Paz (Vijay Amritraj, Anna Cataldi, Michael Douglas, Jane Goodall y Elie Wiesel) han protagonizado anuncios de interés público en la radio y la televisión como parte de una campaña internacional en los medios de comunicación en pro de los objetivos de desarrollo del Milenio. Los anuncios que se han mostrado frecuentemente en la Cable News Network, TV5 y la televisión española, también se han hecho llegar a un gran número de canales de televisión internacionales y nacionales. En 2005 y 2006, Luciano Pavarotti proyectará anuncios de interés público durante su gira mundial de despedida, en la que visitará más de 40 ciudades de cuatro continentes. Los Mensajeros de la Paz también han visitado zonas afectadas por el tsunami, han recorrido el Afganistán en representación del Servicio de Actividades relativas a las Minas de las Naciones Unidas para dar a conocer su labor y han viajado a Croacia, donde han colaborado con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en la búsqueda de soluciones al problema de las drogas ilícitas.

### **Ventas y comercialización**

71. Para conmemorar el sexagésimo aniversario de la Organización, la Librería ha elaborado una amplia gama de artículos de recuerdo. Gracias en parte a la buena acogida que han tenido estos productos, los ingresos de la tienda de Nueva York han

aumentado un 18% con respecto a 2004, mientras que en Ginebra, el número de turistas que visitan la Librería se ha duplicado como resultado de una iniciativa de cooperación con el Servicio de Visitantes. El Departamento ha seguido intentando establecer asociaciones de colaboración con editoriales externas. Cabe destacar como novedad el acuerdo alcanzado con Google para incluir las publicaciones de las Naciones Unidas en su nuevo programa Google Print. Gracias a este programa, millones de usuarios de Google no sólo podrán localizar publicaciones de las Naciones Unidas, sino que también podrán hojearlas en línea y, si lo desean, adquirir un ejemplar. También se han establecido otras alianzas comerciales con distribuidores en línea para la distribución de material de las Naciones Unidas.

## VII. Una cultura de evaluación

72. El proyecto de colaboración trienal entre el Departamento de Información Pública y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna para el establecimiento de un mecanismo interno de autoevaluación mediante el Examen Anual de los Efectos de los Programas ha entrado ya en su último año. Un componente esencial de este proyecto ha sido la iniciativa del Departamento de medir de forma sistemática la exposición a los mensajes de información pública. También se ha hecho especial hincapié en la obtención sistemática de la opinión de los diferentes destinatarios de la información que proporciona el Departamento de Información Pública. Los análisis de esta labor indican que el énfasis del Departamento en la gestión basada en los resultados está dando fruto. A continuación figuran algunos ejemplos:

- Las encuestas realizadas desde 2002 indican que el Departamento de Información Pública ha conseguido satisfacer las demandas de un promedio del 80% de los destinatarios en lo que respecta a la utilidad, relevancia y calidad de los productos, actividades y servicios del Departamento;
- En una encuesta realizada entre los usuarios de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, un 96% calificó los servicios de correo electrónico personalizados de la Biblioteca de muy útiles;
- En respuesta a los cuestionarios distribuidos por el Departamento de Información Pública, los periodistas se mostraron por lo general satisfechos con la puntualidad con que recibían el material informativo y de difusión del Departamento. Algunos periodistas pidieron que el citado material se distribuyera aun con mayor antelación, para poder hacer frente a la demanda de los ciclos de noticias de 24 horas. Por este motivo se han asignado recursos en ámbitos como el de las nuevas tecnologías, a fin de mejorar el mantenimiento de la conexión sobre el terreno, y el de los sistemas de producción y distribución, de forma que los usuarios puedan tener acceso a la información lo antes posible.

73. El principal problema a que se enfrenta el Departamento es el de evaluar si los mensajes de información pública promueven una mayor comprensión de los propósitos fundamentales de las Naciones Unidas y el apoyo a éstos. Con los recursos que el Departamento tiene a su alcance, esta información sólo puede obtenerse de los destinatarios con que el Departamento mantiene un contacto directo. Por ejemplo, un estudio de las repercusiones a largo plazo del Programa Conmemorativo de Becas para Periodistas Reham al-Farra indica que el Programa consigue generar un apoyo duradero a la promoción de la labor de las Naciones Unidas y las cuestiones relacionadas con la Organización. Un 60% de los que han participado en el programa ha

afirmado que incluye habitualmente cuestiones relacionadas con las Naciones Unidas en su labor profesional como periodistas. Lo mismo cabe decir de los participantes más recientes y de los que participaron en el Programa cuando éste inició su andadura hace 25 años.

74. El análisis de la labor del Departamento con los medios de comunicación, y concretamente de la repercusión de las campañas de información pública y comunicaciones, es otra de las esferas en que ha estado trabajando el Departamento de Información Pública a fin de establecer un sistema de evaluación más sistemático. Al capacitar a su personal en materia de supervisión y análisis sistemáticos de los medios de comunicación, el Departamento ha conseguido obtener información valiosa y se ha hecho merecedor de una mención especial en el manual de evaluación de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna como ejemplo de práctica recomendada de análisis de contenidos.

75. Para que el personal del Departamento de Información Pública disponga de los instrumentos necesarios para evaluar sistemáticamente la repercusión de su labor, se ha ofrecido al personal de la Sede un amplio programa de capacitación. Con el generoso apoyo de la Fundación pro Naciones Unidas, en 2005 por primera vez, el personal sobre el terreno de los centros de información de las Naciones Unidas en el África subsahariana ha podido participar en un seminario de capacitación sobre el modo de medir la eficacia de sus productos y actividades. El Departamento está explorando otras vías para que todo el personal sobre el terreno pueda recibir la capacitación necesaria en materia de evaluación, entre ellas la utilización de módulos de capacitación en línea.

## **VIII. Conclusiones**

76. Del presente informe de actividades se desprende claramente que el Departamento de Información Pública utiliza todos los medios de que dispone para contar la historia de las Naciones Unidas con la mayor eficacia posible. En la actualidad, tras haberse determinado con mayor claridad su papel y con más coherencia sus funciones, el Departamento ha logrado mejorar la información pública, un objetivo fundamental de las propuestas de reforma del Secretario General. Aprovechando las ventajas de las nuevas tecnologías de la información y de las comunicaciones, poniendo en común los recursos del sistema de las Naciones Unidas de forma planificada y sistemática y forjando asociaciones de colaboración más amplias con toda una gama de redistribuidores, incluidas las organizaciones no gubernamentales, las organizaciones de la sociedad civil y el sector privado, el Departamento ha podido llegar a un mayor número de personas e informarlas sobre la labor de la Organización.

77. Obviamente, aún puede mejorarse mucho la capacidad de información pública del Departamento. Con la búsqueda constante de nuevas formas y medios para promover las actividades e intereses de las Naciones Unidas, el Departamento ha puesto de manifiesto su firme determinación de lograr que su labor tenga la mayor repercusión pública posible. Los Estados Miembros pueden reforzar aún más esa labor con la renovación de su apoyo al Departamento y a su mandato.